

# SG „Edelweiß“ Haslach e.V.

## Einladung zur 45. Stadtmeisterschaft im Schießen

vom 11. – 17. November 2019

Schirmherr: Herr Oberbürgermeister Christian Kegel



Veranstalter: Stadtverband der Sportvereine Traunstein

Ausrichter: SG „Edelweiß“ Haslach e.V.

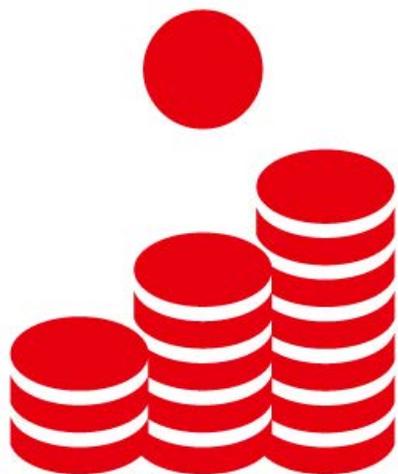
Schießstätte: Axdorfer Str. 1a, 83278 Traunstein (Feuerwehrhaus Haslach)

Teilnehmerkreis: Schützen und Hobbyschützen mit Mannschaftswettbewerb für Vereine, Betriebe, Behörden, Stammtische, Haus- und Straßengemeinschaften

Preisverteilung: 22.11.2019 um 19:30 Uhr im Angerbauer Hof



**Morgen  
ist einfach.**



[spk-ts.de](http://spk-ts.de)

**Wenn man sich mit der richtigen  
Anlagestrategie auch bei niedrigen  
Zinsen Wünsche erfüllen kann.**

**Sprechen Sie uns an.**

 **Kreissparkasse  
Traunstein - Trostberg**



## Grußwort von Oberbürgermeister und Schirmherr Christian Kegel

Liebe Freunde des Schießsports, bereits zum 45. Mal wird unter dem Dach des Stadtverbands der Sportvereine die Stadtmeisterschaft im Schießen veranstaltet. Austragungsort ist in diesem Jahr die Schießanlage der Schützengesellschaft „Edelweiß“ Haslach. Von 11. bis 17. November werden dort an der Luftpistole und am Luftgewehr wieder die Besten Traunsteins gesucht. Als

Oberbürgermeister der Großen Kreisstadt Traunstein und Schirmherr lade ich alle Sport- und Hobbyschützen recht herzlich ein, an der Stadtmeisterschaft im Schießen teilzunehmen und sich im sportlichen Wettkampf mit anderen Schützen zu messen.

Das Schützenwesen hat eine lange Tradition. Freizeit sinnvoll gestalten, sich in eine Gemeinschaft einbringen, sich im Wettkampf miteinander messen, Traditionen bewahren – all das sind Dinge, die im Schützenverein möglich sind und die Menschen miteinander verbinden.

Auch die 45. Stadtmeisterschaft im Schießen bringt wieder viele Menschen zusammen, um sich im sportlich-fairen Wettbewerb miteinander zu messen. Mein herzlicher Dank für die hervorragende Vorbereitung gilt diesmal den Mitgliedern der Schützengesellschaft „Edelweiß“ Haslach sowie allen Helferinnen und Helfern, die zum guten Gelingen beitragen. Ich hoffe, dass der Einsatz mit der gewohnt hohen Teilnehmerzahl belohnt wird.

Schießen als Sport erfordert viel Konzentration und Ausdauer, eine gute Reaktion und besonders ein „ruhiges Händchen“. All das und dazu viel Spaß und Freude wünsche ich den Sport- und Hobbyschützen bei den 45. Traunsteiner Stadtmeisterschaften im Schießen.

Ihr

A handwritten signature in black ink that reads "Christian Kegel". The signature is written in a cursive, flowing style.

Christian Kegel  
Oberbürgermeister der Stadt Traunstein  
Schirmherr der 45. Stadtmeisterschaft im Schießen





## Grußwort des Vorsitzenden des Stadtverbandes der Sportvereine Traunstein

Die Schützengesellschaft „Edelweiß“ Haslach e.V. ist heuer Ausrichter der 45. Stadtmeisterschaft im Luftgewehrschießen und auch im Luftpistolenschießen. Das Schützenheim Haslach bietet optimale Voraussetzungen für eine reibungslose Durchführung der traditionellen Stadtmeisterschaft.

Ich danke den Verantwortlichen der SG „Edelweiß“ Haslach mit Schützenmeister Michael Schuhbeck für ihre Bereitschaft, die diesjährige Stadtmeisterschaft auszurichten und hoffe und wünsche gleichzeitig, dass die umfangreichen

Vorbereitungen wieder durch eine sehr zahlreiche Teilnahme von Schützen und Hobbyschützen belohnt werden.

Selbstverständlich sollen neben den sportlichen Wettkämpfen auch wieder die kameradschaftlichen und geselligen Begegnungen im Schützenheim der SG Edelweiß nicht zu kurz kommen.

Der Stadtverband der Sportvereine wünscht dem Verein ein gutes Gelingen, eine große Teilnehmerzahl und allen Teilnehmern „Gut Schuss“.

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Stefan Namberger'. The signature is fluid and cursive.

Stefan Namberger  
1. Vorsitzender

# SCHÖNES AUS HOLZ

VON IHREM SCHREINERMEISTER

Individualität · Qualität · Kompetenz · Planung · persönliche Beratung

*Rundum Wohlfühlen*



## SCHÜTZINGER

### SCHREINEREI

GmbH & Co. KG

Einhamer Str. 11 · D-83278 Traunstein · [www.schreinerei-schuetzinger.de](http://www.schreinerei-schuetzinger.de)



## DER BÄCKER Schuhbeck

*Qualität aus der Region!*



Back-Cafe Haslach - Rupertistr. 4 - 83278 Traunstein/Haslach



## Grußwort des 1. Schützenmeisters der SG "Edelweiß" Haslach e.V.

Gerne hat die Schützengesellschaft „Edelweiß“ Haslach e.V. die Ausrichtung der 45. Stadtmeisterschaft im Sportschießen vom 11. – 17.11.2019 übernommen.

Alle aktiven Schützen, aber auch alle Hobbyschützen der Traunsteiner Vereine, Behörden, Straßengemeinschaften und Betriebe rufe ich auf, zu uns nach Haslach zu kommen, um sich im sportlichen Wettkampf zu messen.

Erstmals haben wir dieses Jahr eine extra Wertung für Kinder ab 8 Jahren eingeführt, die mit dem Lichtgewehr aufgelegt schießen können!

Selbstverständlich soll auch die Geselligkeit in unserem Stüberl im Anschluss nicht zu kurz kommen. Ich wünsche allen Schützenkameradinnen und Kameraden, und vor allem den Hobbyschützen „Gut Schuss“ und ein paar gemütliche Stunden im Kreise der Haslacher Schützen.

Mit Schützengruß

Michael Schuhbeck  
1.Schützenmeister



*Echte bayerische Küche.  
Wir freuen uns auf Ihren  
Besuch!*

*Familie Berger  
www.angerbauerhof.bayern*

*Chiemseestr. 52  
83278 Traunstein  
0861/90987988  
info@angerbauerhof.bayern*



**3 x IN TRAUNSTEIN**

**HASLACH**

RUPERTISTR. 2  
☎ 08 61 - 32 89

**ALTSTADT**

HÖLLGASSE 4  
☎ 08 61 - 90 99 54 1

**KASERNE**

GEWERBEPARK KASERNE 19  
☎ 08 61 - 16 61 66 0

## *Programm für a k t i v e Schützen*

### **Teilnahmerecht:**

Teilnahmeberechtigt sind:

- a) Erst- und Zweitmitglieder der dem Stadtverband angeschlossenen Schützenvereine. Das sind:  
SG Traunneck, Kgl. priv. FSG Traunstein, SG Haidforst, SG Eschenforst, SG Kammer-Rettenbach, Tre Aktiv, SG „Edelweiß“ Haslach.
- b) Beim BSSB gemeldete Mitglieder der Gebirgsschützenkompanie Traunstein und des PSSV Traunstein
- c) Schützen auswärtiger Schützenvereine, sofern sie Bürger der Stadt Traunstein sind.

Stadtmeister/-in kann nur werden:

- wer Erstmitglied eines dem Stadtverband angeschlossenen Schützenvereins ist
- oder
- wer Zweitmitglied dieser Schützenvereine und Bürger der Stadt Traunstein ist.



**Pfeilstetter  
&  
Namberger**

**Ihre  
Lebensmittelspezialisten**



*Feu Dich drauf!*

# Wochinger-Bräu

Feinste Biere aus Traunsteins kleinster Brauerei









*Wir freuen uns auf Sie!*



### Einzelwertung Luftgewehr:

Klasse	Jahrgang	Klasse	Jahrgang
Lichtgewehr Auflage	2011 bis 2008	Junioren I und Damen / Herren I + II	1969 bis 2000
Schüler m/w	2009 bis 2005	Damen und Herren III + IV	1968 und älter
Jugend und Junioren II m/w	2001 bis 2004	Senioren Auflage	1968 und älter

Aktive Jungschützen unter 12 Jahren sind mit dem Luftgewehr teilnahmeberechtigt, wenn sie die Ausnahmegenehmigung vom Alterserfordernis des Landratsamts vor Schießbeginn unaufgefordert vorlegen. Ansonsten können sie mit dem Lichtgewehr starten.

Senioren ab Jahrgang 1947 (Senioren C) und früher: dürfen sitzend mit Auflagebock schießen.

Versehrte mit Schützen-Passeintrag werden in der jeweiligen Klasse gewertet (Hilfsmittel: nur Schlinge).

Senioren können freihändig und aufgelegt antreten.

Damen und Herren werden in allen Klassen gemeinsam gewertet.

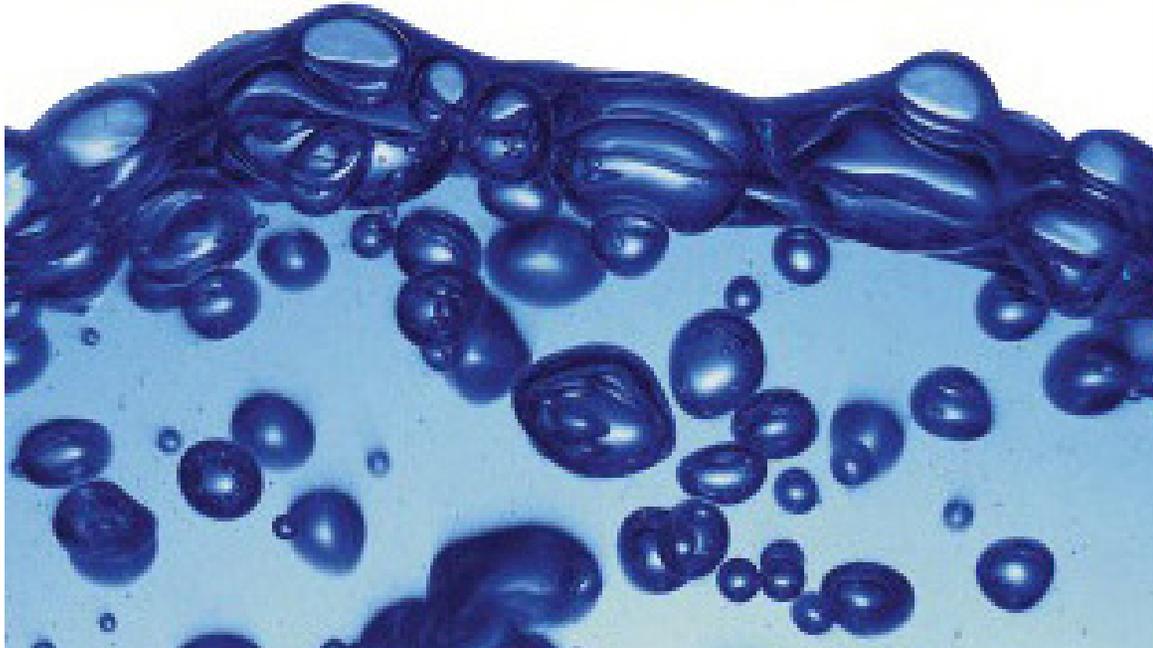
### Mannschaftswertung Luftgewehr:

Die Klasseneinteilung der Mannschaftswertung entspricht der Einzelwertung.

Mannschaftsmeldungen müssen vor Schießbeginn durch den ersten Schützen einer Mannschaft abgegeben werden. Eine Mannschaft besteht aus beliebig vielen Schützen, von denen die 3 Besten gewertet werden. Jeder Verein kann eine beliebige Anzahl an Mannschaften (namentliche Meldung der Schützen für jede Mannschaft) in jeder Klasse melden.

Meldungen in andere Mannschaftsklassen sind nicht möglich.

# Strom aus Wasserkraft



Stadtwerke Traunstein GmbH & Co.KG  
Gasstraße 37, 83278 Traunstein  
Tel. 0861/7090-0 - Fax 7090-180 -  
Entstörungsdienst 0861/7090-190  
Internet: [www.swtts.de](http://www.swtts.de)  
eMail: [stadtwerke@swtts.de](mailto:stadtwerke@swtts.de)

### **Einzelwertung Luftpistole:**

<b>Klasse</b>	<b>Jahrgang</b>	<b>Klasse</b>	<b>Jahrgang</b>
Schüler m/w	2005 u. jünger	Damen und Herren III + IV	1968 und älter
Jugend und Junioren II m/w	2001 bis 2004	Senioren Auflage	1968 und älter
Junioren I und Damen / Herren I + II	1969 bis 2000		

### **Mannschaftswertung Luftpistole:**

Keine Klasseneinteilung in den frei schießenden Klassen. Es werden die 5 besten Schützen je Mannschaft / Verein gewertet.

In der Klasse Senioren Auflage werden die 3 besten Schützen je Mannschaft / Verein gewertet.

Mannschaftsmeldungen müssen vor Schießbeginn durch den ersten Schützen einer Mannschaft abgegeben werden. Jeder Verein kann eine beliebige Anzahl an Mannschaften (namentliche Meldung der Schützen für jede Mannschaft) melden.

# DER EINFACHSTE WEG ZUM NEUEN BAD

HIER BERÄT  
DAS FACH-  
HANDWERK

❖ DIE ERLEBNISAUSSTELLUNG  
RUND UM DIE MODERNE HAUSTECHNIK.  
BERATUNG UND KOMPLETTSERVICE  
VON PROFIS AUS DEM FACHHANDWERK.

❖ 83355 GRABENSTÄTT-ERLSTÄTT  
INNERLOHENERSTR. 3  
T 0861 704-0  
ERLSTAETT@ELEMENTS-SHOW.DE

VEREINBAREN SIE JETZT EINEN TERMIN  
MIT UNS!

❖ ELEMENTS-SHOW.DE  
BADAUSSTELLUNG UND MEHR



### **Wettkampfbestimmungen:**

Für die gesamte Mannschafts- und Einzelwertung stehen jedem aktiven Schützen insgesamt 30 Wertungsschüsse zur Verfügung, die ohne Unterbrechung geschossen werden müssen. Das Schießen wird nach den Richtlinien des BSSB und des DSB durchgeführt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Beanstandungen müssen der Schießaufsicht sofort gemeldet werden. Unregelmäßigkeiten bzw. falsche Angaben bei der Meldung (Teilnahmerecht!) ziehen den Ausschluss vom Schießen und gegebenenfalls Preisverlust nach sich. Eine Rückzahlung für gelöste Scheiben findet nicht statt. Gelöste Scheiben sind nicht übertragbar. Auf Verlangen der Schießleitung müssen sich die Teilnehmer mit einem Vereinsmitgliedsausweis (Schützenausweis) ausweisen.

### **Startgebühr :**

Schüler, Jugend und Junioren II 4,00 Euro      Alle anderen Klassen                      7,00 Euro

Mit dieser Einlage sind bezahlt:

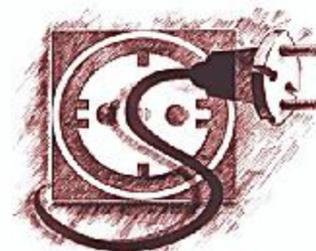
1 Probescheibe	- unbegrenzte Anzahl
30 Schuss Meister	- Einzel/Mannschaft, Stadtmeister, Ringwertung
5 Schuss Sachpreisscheibe	- Blattwertung
1 Schuss Königsscheibe	- Blattwertung

### **Nachkauf**

Nachkauf (unbeschränkt) ist nur auf die Sachpreisscheibe möglich (5 Schuss: 2,00 Euro).

Wer kämpft kann verlieren. Wer nicht kämpft hat verloren (B.Brecht)  
Viel Erfolg allen Schützen und der SG Edelweiß Haslach.

ELEKTROUNTERNEHMEN  
**SCHILLINGER**  
HEINRICH & SOHN GMBH



83278 Traunstein, Herzog-Friedrich-Str. 9a, Telefon 0861-2442, [info@schillinger-elektro.de](mailto:info@schillinger-elektro.de)

**Elektrotechnik, Brandmeldetechnik, Planung und Ausführung**

**HOAR**  
**SCHNEIDEREI**



**Ramona Straßer**

(Inhaberin)

Maximilianstr. 18 · 83278 Traunstein

**Tel. 0861-4691**

Öffnungszeiten:

Di. - Fr.: 8.30 - 18.00 Uhr · Sa.: 8.30 - 13.00 Uhr

## **Preise:**

Jede teilnehmende komplette Mannschaft erhält eine Urkunde. Die drei erstplatzierten Mannschaften erhalten eine Ehrengabe.

In der Einzelwertung erhalten die drei erstplatzierten Schützen je Klasse Ehrengaben. Urkunden werden an alle Teilnehmer der Klassen Lichtgewehr, Schüler und Jugend und Junioren II vergeben, in den übrigen Klassen jeweils bis einschließlich Platz 5.

### **Stadtmeister(in) Luftgewehr**

Für die beste Teilnehmerin und den besten Teilnehmer wird je ein Stadtmeisterpokal vergeben.

### **Stadtmeister(in) Luftgewehr aufgelegt**

Für die beste Teilnehmerin und den besten Teilnehmer wird je ein Stadtmeisterpokal vergeben.

### **Stadtmeister(in) Luftpistole**

Für die beste Teilnehmerin und den besten Teilnehmer wird je ein Stadtmeisterpokal vergeben.

### **Stadtmeister(in) Luftpistole aufgelegt**

Für die beste Teilnehmerin und den besten Teilnehmer wird je ein Stadtmeisterpokal vergeben.

**Stadtkönige und Sachpreise siehe „Gemeinsame Bestimmungen“.**

Griechisches Spezialitäten Restaurant

# ODYSSEUS



Eugen-Rosner-Straße 1  
83278 Traunstein  
Tel.: 0861 - 1 66 41 21  
Fax: 0861 - 1 66 41 26

Besuchen Sie uns auch im Internet unter:  
[www.Odysseus-Traunstein.de](http://www.Odysseus-Traunstein.de) oder  
[Facebook.com/RestaurantOdysseusTraunstein](https://www.facebook.com/RestaurantOdysseusTraunstein)

Öffnungszeiten:  
täglich von 11.30 - 14.30 Uhr  
und von 17.30 - 24.00 Uhr  
*kein Ruhetag!*

## *Programm für H o b b y - Schützen*

### **Teilnahmerecht:**

Teilnahmeberechtigt sind alle aktiven Schützen und alle Hobbyschützen, die das 8. Lebensjahr vollendet haben und einer der folgenden Gemeinschaften angehören: Vereine, Gruppen, Behörden, Betriebe, Haus-, Dorf- oder Straßengemeinschaften, Stammtische etc., die ihren Sitz in Traunstein haben und alle Bürger der Stadt Traunstein.

Als aktive Schützen gelten Mitglieder einer Schützengesellschaft, als Hobbyschützen jene Teilnehmerinnen und Teilnehmer, die nicht einer Organisation des BSSB/DSB angehören.

Aktive Jungschützen unter 12 Jahren sind mit dem Luftgewehr teilnahmeberechtigt, wenn sie die Ausnahmegenehmigung vom Alterserfordernis des Landratsamts vor Schießbeginn unaufgefordert vorlegen. Ansonsten starten sie mit dem Lichtgewehr.

### **Wettkampfbestimmungen :**

Alle Teilnehmer (aktiver Schütze und Hobbyschütze) schießen grundsätzlich mit dem Luftgewehr (Entfernung: 10 Meter) aufgelegt. Aktive Schützen können frei schießen. In der Blattwertung werden diese jedoch wie aktive Aufgelegt-Schützen behandelt (Multiplikator 1,8 auf der Sachpreis- und Königsscheibe).

Jeder Teilnehmer kann für mehrere Gemeinschaften starten.

Leihgewehre und Munition werden für Hobbyschützen vom Veranstalter kostenlos bereitgestellt. Geschossen wird nach den Bestimmungen des Bayerischen Sportschützenbundes (BSSB). Den Weisungen des Standpersonals ist Folge zu leisten.

### **Einzelwertung Hobbyschützen:**

<b>Klasse</b>	<b>Jahrgang</b>
Hobby-Lichtgewehr	2011 bis 2008
Hobby-Jugend m/w	2007 bis 2002
Hobby-Damen	2001 und älter
Hobby-Herren	2001 und älter



# Holz**©**bau Wernberger

Zimmerei • Schreinerei • Holzhausbau

Holz**©**bau Wernberger GmbH

Kampenwandstraße 11

83278 Traunstein

Tel. 08 61/49 90

info@holz**©**bau-wernberger.de

www.holz**©**bau-wernberger.de

### **Mannschaftswertung :**

Pro Gemeinschaft kann nur eine Mannschaft gebildet werden. Es werden die besten 5 Schützen (davon maximal 2 aktive Schützen) gewertet. Bei zwei ringgleichen Mannschaften wird das beste Einzelergebnis zur Entscheidung herangezogen.

Eine geschlossen antretende Schützengesellschaft ist nicht zulässig.

Mannschaftsmeldungen sind nicht erforderlich.

### **Startgebühr:**

Die Startgebühr pro Teilnehmer beträgt 7,00 Euro

für Jugend 4,00 Euro

Mit dieser Gebühr sind bezahlt:

1 Probescheibe	- max. 10 Schuss
20 Schuss Meister	- Einzel/Mannschaft, Stadtmeister(in).-Hobby, Ringwertung
5 Schuss Sachpreis	- Blattwertung
1 Schuss Königsscheibe	- Blattwertung

### **Nachkauf**

Nachkauf (unbeschränkt) ist nur auf die Sachpreisscheibe möglich (5 Schuss: 2,00 Euro)

### **Preise :**

Die zehn besten Mannschaften erhalten je einen gravierten Pokal.

Die drei besten Teilnehmer einer Klasse erhalten eine Ehrengabe.

### **Stadtmeister(in) - Hobby**

Für die beste Teilnehmerin und den besten Teilnehmer der Hobbyschützen wird je ein Stadtmeisterpokal vergeben.

**Stadtkönige und Sachpreise siehe „Gemeinsame Bestimmungen“.**



# SILBERBAUER GMBH PLANUNGSBÜRO FÜR ENERGIETECHNIK

Seit 36 Jahren steht unser Name für Qualität, Fachkompetenz und Zuverlässigkeit bei der Planung und Projektierung von elektrotechnischen Anlagen.

„Mit Kompetenz und Liebe zum Beruf“ so lautet unsere Firmenphilosophie.

**Überzeugen Sie sich selbst!**

## UNSERE LEISTUNGEN

AUFTRAGSBEZOGEN · AUFTRAGSSPEZIFISCH · TECHNISCH & ÖKONOMISCH OPTIMAL



SCHWACHSTROM



STARKSTROM



BELEUCHTUNG



BLITZSCHUTZ



AUFZUGSTECHNIK

Unser Leistungsangebot für Industrie, Gewerbe, Wohnungsbau und öffentliche Einrichtungen:

## PLANUNG & ENGINEERING



INSTALLATIONSTECHNIK  
GEBÄUDETECHNIK



ENERGIETECHNIK



KOMMUNIKATIONS-  
TECHNIK



SICHERHEITS-  
TECHNIK

sowie die Planung und Realisierung nach HOAI

Grundlagenermittlung - Vorplanung - Entwurfsplanung - Genehmigungsplanung - Ausführungsplanung  
Vorbereitung Vergabe - Mitwirkung Vergabe - Objektüberwachung - Bauüberwachung - Objektbetreuung

**SILBERBAUER** GmbH  
PLANUNGSBÜRO FÜR ENERGIETECHNIK

Sonntagshornstr. 6 · D-83278 Traunstein · Tel. +49 861 98969 0 · [www.pbs-silberbauer.de](http://www.pbs-silberbauer.de)

## *Gemeinsame Bestimmungen*

**Sachpreisscheibe und Stadtkönig werden unter allen Teilnehmern in gemischter Wertung zwischen aktiven Schützen und Hobbyschützen gemeinsam ausgeschossen.**

### **Sachpreisscheibe**

Auf die Sachpreisscheibe werden mindestens 30 Sachpreise ausgeschossen (Blattwertung). Licht-, Luftgewehr- und Luftpistolenschützen werden gemeinsam gewertet. Die Umrechnung für Luftpistolenschützen erfolgt mit dem Teilerfaktor 3,0. Bei allen aktiven Luftgewehr-Aufgelegt-Schützen (Senioren aufgelegt lt. Bestimmungen des BSSB) und den aktiven Schützen der Hobbywertung (generelles Aufgelegt-Schießen) kommt für die Blattwertung ein Multiplikator von 1,8 zur Anwendung, bei den aktiven Luftpistole-Aufgelegt-Schützen ein Multiplikator von 0,6.

Der Sieger kann unter mindestens 30 Sachpreisen wählen. Letzter Sachpreis nicht unter 10 Euro.

**1.Preis: Armbanduhr im Wert von 450 €Uhr (gestiftet Firma August Perchermeier)**

### **Stadtkönig(in)**

Der Stadtkönig wird mit einem Schuss auf Blattwertung ausgeschossen. Die Sieger (aktive Schützen Luftgewehr, aktive Schützen Luftpistole, Hobbyschützen) erhalten je eine handgemalte Schützenscheibe. Bei allen aktiven Aufgelegt-Schützen (Senioren aufgelegt lt. Bestimmungen des BSSB) und den aktiven Schützen der Hobbywertung (generelles Aufgelegt-Schießen) kommt für die Blattwertung ein Multiplikator von 1,8 zur Anwendung.

*Chiemgau-Kruste*

**...weil man  
Ofenfrische  
schmeckt!**

BÄCKEREI • KONDITOREI

*Kotter*



...weil man Ofenfrische schmeckt!

*Fußboden Namberger*  
GmbH

PARKETTLERMEISTER UND RESTAURATOR IM PARKETTLERHANDWERK

83278 TRAUNSTEIN - TRAUNSTORF - TEL 08 61 / 32 31 - FAX 1 52 31  
E-Mail: [Namberger@t-online.de](mailto:Namberger@t-online.de) - [www.fussboden-namberger.de](http://www.fussboden-namberger.de)



**PARKETT ■ TEPPICHBÖDEN ■ HOLZ-DIELEN ■ TROCKENUNTERBAU**

**PVC UND LINOLEUM ■ BIOLOGISCHE BÖDEN**

***Unsere Böden sind immer ein Volltreffer !***

Wir wünschen Euch  
eine ruhige Hand und  
ein sicheres Auge

**Gut Schuß!**

**OPTIK MIEHLER**

Bahnhofstraße 20 83278 Traunstein  
Tel.0861 / 4396



AUGUST *Perchermeier*

## Besondere Goldschmiedearbeiten seit 1898

Schon am Eingang werden Sie durch ein Familienmitglied freundlich begrüßt. Leo, der Golden Retriever, ist das wahre Goldstück unseres Familienbetriebs.



**Wir freuen uns  
auf Ihren Besuch!**

Unsere Leidenschaft für edle Materialien, ein Auge für wahre Schönheit, die Wertschätzung höchster handwerklicher Qualität und der ganz persönliche Service: Das sind die Werte, mit denen sich die Goldschmiede Perchermeier weit über die Grenzen Traunsteins hinaus einen Namen gemacht hat.

Wir führen namhafte Schmuck- und Uhrenmarken wie z.B. bellaluce, Cablecar, Schöffel, Jörg Heinz, Longines oder Raimond Weil.

Unsere Goldschmiede setzen sensibel Ihre individuellen Wünsche um und kümmern sich liebevoll um die Restaurierung oder Änderung von Familienerbstücken.

August Perchermeier · Maximilianstr. 5 · 83278 Traunstein  
[www.augustperchermeier.de](http://www.augustperchermeier.de)

### **Meistpreise** (frei wählbar)

Werden für die Gesamtbeteiligung einer Gemeinschaft (Verein, Gruppe, etc.) vergeben.

30 l Bier	(gest. Brauerei Wochinger)
30 l Fassbier	(gest. Brauerei Wochinger)
20 l Fassbier	(gest. Brauerei Wochinger)
20 l Fassbier	(gest. Brauerei Wochinger)
10 kg warmer Leberkäs	(gest. Familie Berger, Angerbauer Hof)
5 kg warmer Leberkäs	(gest. Familie Berger, Angerbauer Hof)
2 Karton Rotwein	(gest. Fa. Gienger)

### **Einsprüche**

Einsprüche jeder Art sind bis spätestens 22.11.2019 (Tag der Siegerehrung) an den 1. Schützenmeister Herrn Michael Schuhbeck, Hochstr. 8, 83278 Traunstein, Tel. 0175/7213787, zu richten. Bei jedem Einspruch ist eine Kaution von Euro 10,- zu hinterlegen. Sie verfällt, wenn der Einspruch zurückgewiesen wird.

### **Haftung**

Veranstalter und Ausrichter übernehmen keinerlei Haftung gegenüber Teilnehmern und anderen Personen.



# Chrenschreibemaler

**Franz Häfener**

Schönecker Str. 5

83313 Siegsdorf

Telefon 08662/7563



## **Schießzeiten**

Montag	11. November	von 18 bis 22 Uhr	Bei Bedarf Verlängerung möglich.
Dienstag	12. November	von 17 bis 22 Uhr	Bei Bedarf Verlängerung möglich.
Mittwoch	13. November	von 17 bis 22 Uhr	Bei Bedarf Verlängerung möglich.
Donnerstag	14. November	von 17 bis 22 Uhr	Bei Bedarf Verlängerung möglich.
Freitag	15. November	von 17 bis 22 Uhr	Bei Bedarf Verlängerung möglich.
Samstag	16. November	von 14 bis 22 Uhr	Bei Bedarf Verlängerung möglich.
Sonntag	17. November	von 10 bis 20 Uhr	Keine Verlängerung !

## **Trainingsmöglichkeiten für Hobby-Schützen:**

SG Traunneck	Montag + Freitag	ab 19:30 Uhr	Geißing
FSG Traunstein	Dienstag	ab 19:00 Uhr	Ettendorfer Weg 8
SG Haidforst	Freitag	ab 18:00 Uhr	Gasthaus Haidforst
SG Eschenforst	Freitag	ab 18:00 Uhr	Gasthaus zum Aubräu
SG Kammer-Rettenbach	Freitag	ab 18:00 Uhr	Feuerwehrhaus
SG "Edelweiß" Haslach	Donnerstag	ab 19:00 Uhr	Feuerwehrhaus

*Die Ergebnisse finden Sie täglich aktuell auch im Internet unter*

<http://www.sghaslach.de>





Ihr Fachgeschäft für feine Weine, Edelbrände & Feinkost...  
seit über 20 Jahren



In unserer Vinothek führen wir ausgewählte Weine aus erstklassigen Betrieben zu einem vernünftigen Preis-Leistungsverhältnis aus: Deutschland, Österreich, Südtirol, Italien, Frankreich, Portugal, Spanien.

Außerdem finden Sie bei uns süße Verführungen aus der Confitiserie Dengel: edle Pralinen, feinste Schokolade und mehr.

Feinkost wie Olivenöle, Nudeln, Pesto, Oliven, Grissini, Gewürze, Piemonter Feigensauce, Sugas, Antipasti, gefüllte Paprika, Feigen, Yellowbell, Peppersweet gefüllt mit Frischkäse und Bio-Aufstriche von Haus Hohenfried z. B. Kernöl Pesto.

Öffnungszeiten: Di.-Fr. 14-19 Uhr • Sa. 9.30-13 Uhr • Montag geschlossen  
Rupertistr. 7 • 83278 Traunstein / Haslach • Tel. (0861) 72 55 • [wein@utschig.de](mailto:wein@utschig.de) • [www.utschig.de](http://www.utschig.de)

Das Spitzengeschäft für

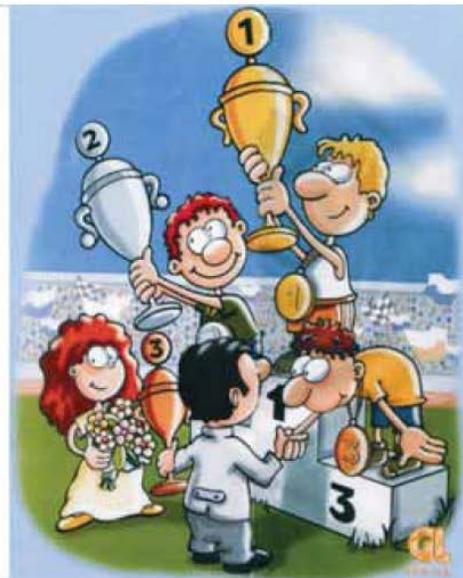
**Sport- und Ehrenpreise**

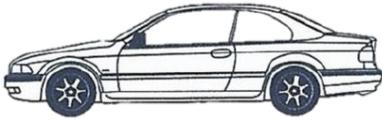
... und dazu auch eine Meistergravur!!!

**Uwe Steinmetz**

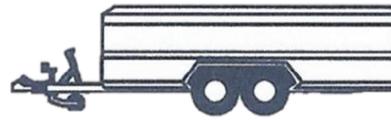
Uhrmachermeister und Graveur

Traunstein - Rupertistr. 10- Telefon/Fax 0861/2002





**PRAMBS**  
Fahrzeugtechnik



▲ KFZ-Meisterwerkstatt ▲ Anhänger ▲ Fahrwerksvermessung ▲ Reifen- & Felgenservice ▲ Rasenmäher  
Prams Fahrzeugtechnik GmbH & Co. KG  
Hauptstraße 18  
83377 Vachendorf

Telefon: 0861 50 54  
Fax: 0861 6 48 42  
[prams@t-online.de](mailto:prams@t-online.de)



**HOLZZENTRUM**  
TRAUNSTEIN

**Freude  
inklusive.**

**HOLZZENTRUM TRAUNSTEIN**  
Mühlgasse 19  
83278 Traunstein-Haslach  
Telefon: 0861 / 7086860  
[www.holzzentrum-ts.de](http://www.holzzentrum-ts.de)



Garten | Boden | Türen | Decken | Konstruktion | 1000 m<sup>2</sup> Ausstellung



# **SPEEDY'S**

**KOPIE + DRUCK HELMINGER GMBH**

- **DIGITALDRUCK XXL** » Plakate | Werbepanen | Lichtwerbung | Fahnen Banner | Werbeflaggen | uvm.... - bis 1,60 m Breite «
  - **KONZEPTION & GESTALTUNG** » professionelle Gestaltung von Drucksachen nach Ihren Wünschen «
  - **SCHWARZ-WEISS- | FARBLASER-DRUCKE**
  - **GROSSKOPIEN** » Druck bis zu 1,60 m Breite «
  - **DIGITALDRUCK** » Druck bis zu 1,60 m Breite «
  - **OFFSETDRUCK** » 1-, 2- oder mehrfarbig «
- **AUFSTELLER & PRÄSENTATIONSSYSTEME** » Für Messen, Ausstellungen oder im Alltag «
- **SCANSERVICE** » farbig oder s/w bis zu 0,90 m Breite «
  - **STEMPEL** » klassische Holzstempel oder moderne »Selbstfärber«
  - **AUFKLEBER & SCHNEIDESCHRIFTEN**
  - **BUCHBINDERARBEITEN** » Klebebindung | Spiralbindung | Thermobindung «
  - **LETTERSHP** » Ihre Mailingaktion bei uns von Anfang bis Ende »unter einem Hut «
  - **LAMINIEREN** » bis zu 1,52 m Breite «
  - **KASCHIEREN**
  - **FALTEN | LOCHEN | KONFEKTIONIEREN**



**SPEEDY'S**  
KOPIE + DRUCK HELMINGER GMBH

St-Georg-Strasse 1 • 83278 Traunstein  
Tel 08 61 - 1 29 44 • Fax 08 61 - 12 3 88  
E-Mail [speedys-traunstein@t-online.de](mailto:speedys-traunstein@t-online.de) • [www.speedys.de](http://www.speedys.de)  
Offnungszeiten Mo-Fr 08.00 bis 12.30 Uhr & 13.30 bis 17.00 Uhr

## Jugendarbeit



Jugendtraining in den Disziplinen  
Lichtgewehr



Luftgewehr



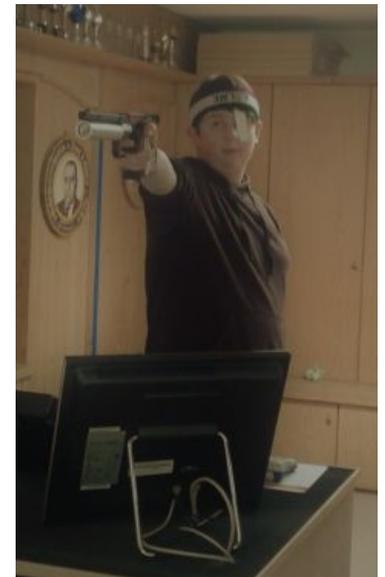
Ausflüge



Wir trainieren jeden Donnerstag  
um 17:30 Uhr im Schützenheim  
in Traunstein – Haslach  
Axdorfer Str. 1A (im Feuerwehrhaus)

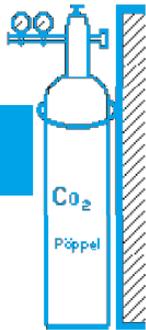
Wir freuen uns auf Dein Kommen!!

Luftpistole



Dreistellungskampf Luftgewehr und Kleinkaliber





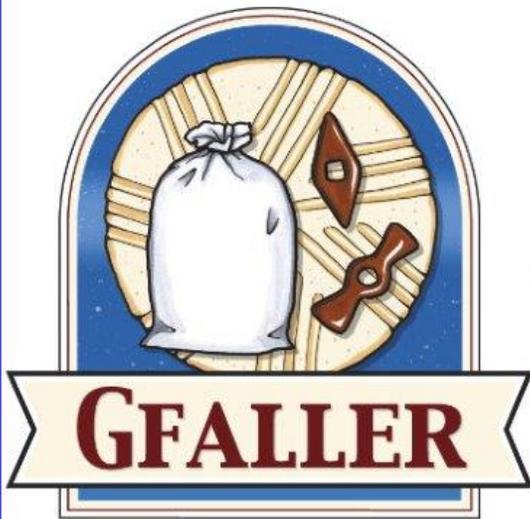
- *Co<sub>2</sub>-Abfüllung*
- *Propangas/Staplergas*
- *Ballongase*

- *Schweißgase in Tauschflaschen*

**GASE-CENTER Traunstein**      **Georg Pöppel**

**Marwanger Straße 1 · 83278 Traunstein**

**TELEFON 08 61/69676 · TELEFAX 08 61/164165**



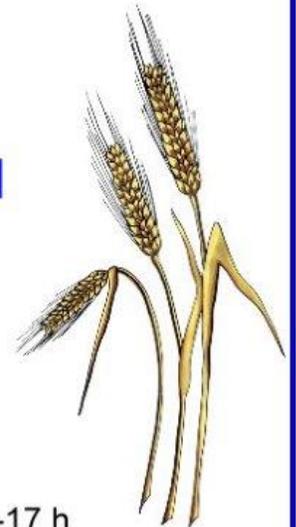
*Mehl aus Traunstein*

Gesunde  
**Mehle und Schrote**  
für feine  
Backwaren  
**Weizen - Roggen - Dinkel**

**Gfaller-Mehl Kunstmühle Haslach**  
GmbH & Co.KG  
Mühlgasse 12-14  
83278 Traunstein

**Tel.: 0861/12027**    Fax: 0861/12105

Wir haben für Sie geöffnet: Mo-Fr 7-12 und 13-17 h



**Mit uns backen Sie Qualität !**



TEAM 7®

**Besuchen Sie unser Möbel- und Schlafstudio**  
Schlafsysteme und Decken aus natürlichen Materialien  
Betten aus Massivholz, Original Tiroler Zirbenbetten



**Fenster und Türen aus unserer Schreinerei**  
in Holz und Holz-Alu, maßgenau und hochwärmedämmend  
nach Ihren individuellen Wünschen gefertigt

**[www.schreiner-steinberger.de](http://www.schreiner-steinberger.de)**

Großschedlstr. 9 Traunstein 0861 4209

**Wohnträume natürlich**  
**STEINBERGER**  
**DIE SCHREINERMEISTER**

**Judith Dumberger**

Filialleiterin in Traunstein



**Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.**

**Wir machen den Weg frei.**

**VR KontoFinder.** Welches Konto passt zu mir? Finden Sie es heraus. Ganz einfach und bequem. Bei voller Transparenz von Leistungen und Kosten. Mit dem VR KontoFinder unter [www.vrbank-obb-so.de/kontofinder](http://www.vrbank-obb-so.de/kontofinder). Oder lassen Sie uns gemeinsam Ihr neues Konto finden – in Ihrer Filiale vor Ort.

**Volksbank Raiffeisenbank  
Oberbayern Südost eG** 